



Cambridge International A Level

SPANISH

9719/42

Paper 4 Texts

October/November 2023

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Spanish**, each on a different text:
 Answer **at least one question** from Section 1.
 Answer **at least one question** from Section 2.
 Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCCIONES

- Conteste a **tres** preguntas en total en **español**, cada una de un texto diferente:
 Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 1.
 Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 2.
 Conteste a **la tercera pregunta** de la Sección 1 **o** de la Sección 2.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 75.
- Cada pregunta tiene un valor de 25 puntos.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

No use tinta borrible ni líquido corrector.

No escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)



Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

No arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.

Sección 1

Conteste **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debe escoger **una** pregunta de la Sección 1, **otra** de la Sección 2 y la **tercera** puede ser de cualquiera de las dos secciones.

1 Ernesto Sábato: *El túnel*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del capítulo XXV y conteste las preguntas siguientes:

Ahora estaban hablando de novelas policiales: oí de pronto que la mujer preguntaba a Hunter si había leído la última novela del *Séptimo círculo*.

—¿Para qué? —respondió Hunter—. Todas las novelas policiales son iguales. Una por año, está bien. Pero una por semana me parece demostrar poca imaginación en el lector.

Mimí se indignó. Quiero decir, *simuló que se indignaba*.

—No digas tonterías —dijo—. Son la única clase de novela que puedo leer ahora. Te diré que me encantan. Todo tan complicado y *detectives* tan maravillosos que saben de todo: arte de la época de Ming, grafología, teoría de Einstein, *baseball*, arqueología, quiromancia, economía política, estadísticas de la cría de conejos en la India. Y después son tan infalibles que da gusto. ¿No es cierto? —preguntó dirigiéndose nuevamente a mí.

Me tomó tan inesperadamente que no supe qué responder.

—Sí, es cierto —dije, por decir algo.

- (i) ¿Dónde tiene lugar esta conversación? Responda brevemente.
- (ii) Analice cómo Mimí expresa sus ideas, indicando lo que revela de su crianza y estatus social. Escriba **dos frases** como máximo.
- (iii) Analice la importancia del papel de Hunter y de Mimí en la novela. Justifique su respuesta, refiriéndose a la novela entera.

O

(b) *El túnel* puede ser considerada una simple novela de celos y crimen. ¿Hasta qué punto comparte usted esta opinión? Justifique su respuesta, refiriéndose a la novela entera.

2 Gabriel García Márquez: *El coronel no tiene quien le escriba*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Lea este extracto del capítulo 2 y conteste las preguntas siguientes:

El coronel se ocupó del gallo a pesar de que el jueves habría preferido permanecer en la hamaca.

Content removed due to copyright restrictions.

Estaba en forma.

- (i) ¿Cómo se sabe que el gallo es una prioridad para el coronel? Responda **en pocas palabras**.
- (ii) Haga un resumen, de **dos frases** como máximo, de los problemas de salud que tienen el coronel y su mujer, según el extracto.
- (iii) Analice lo que representa el gallo en la obra. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

- (b) La esencia de la novela es esta: en un mundo injusto la felicidad individual es imposible, aunque ciertos individuos no quieran aceptarlo. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

3 Anónimo: *Lazarillo de Tormes*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Lea este extracto del Tratado Primero y conteste las preguntas siguientes:

Fue tal el golpecillo, que me desatinó y sacó de sentido, y el jarrazo tan grande, que los pedazos dél se me metieron por la cara, rompiéndomela por muchas partes, y me quebró los dientes, sin los cuales hasta hoy día me quedé.

Desde aquella hora quise mal al mal ciego, y aunque me quería y regalaba y me curaba, bien vi que se había holgado del cruel castigo. Lavóme con vino las roturas que con los pedazos del jarro me había hecho, y sonriéndose decía: ‘¿Qué te parece, Lázaro? Lo que te enfermó te sana y da salud,’ y otros donaires que a mi gusto no lo eran.

- (i) Explique “el golpecillo”.
- (ii) ¿Qué le escandalizó tanto a Lazarillo? Responda en **dos frases** como máximo.

- (iii) “Lo que te enfermó te sana y da salud”.

¿Hasta qué punto se puede decir que esta observación del ciego nos ayuda a comprender el tema central de la obra? Justifique su respuesta refiriéndose a la obra entera.

O

- (b) Este libro parece ser una serie de aventuras conectadas solamente por el personaje de Lazarillo, pero tiene una estructura temática sutil y a la vez compleja. ¿Hasta qué punto está usted de acuerdo? Justifique su respuesta refiriéndose a la obra entera.

4 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Lea este extracto de la Segunda Jornada y conteste las preguntas siguientes:

CAPITÁN: Ella es: más que la luna,
el corazón me lo ha dicho.
A buena ocasión llegamos.
Si, ya que una vez venimos,
nos atrevemos a todo,
buena venida habrá sido.

SARGENTO: ¿Estás para oír un consejo?
CAPITÁN: No.

SARGENTO: Pues ya no te lo digo.
Intenta lo que quieras.

CAPITÁN: Yo he de llegar, y atrevido
quitar a Isabel de allí.
Vosotros a un tiempo mismo
impedid a cuchilladas
el que me sigan.

SARGENTO: Contigo
venimos, y a tu orden hemos
de estar.

- (i) ¿Quién es “ella”?
- (ii) ¿Opina usted que el Capitán es “atrevido” según el extracto? Responda en **dos frases** como máximo.
- (iii) El Capitán actúa por amor, lo que justifica sus acciones. ¿Hasta qué punto está usted de acuerdo? Justifique su respuesta, refiriéndose a **la obra entera**.

O

- (b) Analice cómo la poesía de Calderón de la Barca da más profundidad a los temas de la obra. Justifique su respuesta, refiriéndose a **la obra entera**.

Sección 2

5 Carmen Laforet: *Nada*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) *Nada* es una novela que demuestra, sin sombra de duda, que la vida no sigue un camino predecible. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta.

O

- (b) Con referencia a Ena, Andrea dijo, “me hizo sentirme todo lo que no era: rica y feliz”. En su opinión, ¿conoce Andrea verdaderamente a su amiga? Justifique su respuesta.

6 Federico García Lorca: *Bodas de sangre*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) “Callar y quemarse es el castigo más grande que nos podemos echar encima” (Leonardo). ¿Es esta frase simplemente la opinión de Leonardo o expresa un tema central de la obra? Justifique su respuesta.

O

- (b) Analice la importancia de las imágenes de la naturaleza para ayudarnos a comprender la obra. Justifique su respuesta.

7 Gabriela Mistral: *Tala : Lagar*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Haga un análisis crítico del poema *El fantasma*, prestando atención tanto a la técnica poética como a los temas. Justifique su respuesta.

O

- (b) Gabriela Mistral presenta una forma de estar entre dos mundos, como la locura o el sueño. ¿Hasta qué punto comparte usted esta observación? Justifique su respuesta, con referencias detalladas a **tres poemas** como mínimo.

8 Isabel Allende: *La casa de los espíritus*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) “Había sido una infancia de privaciones, de incomodidades, de asperezas, de interminables rosarios nocturnos, de miedos y de culpas”. ¿Hasta qué punto se puede decir que estos detalles de la infancia de Esteban nos ayudan a comprender su vida? Justifique su respuesta.

O

- (b) Según Isabel Allende, todo resulta de una decisión hecha por un ser humano. No es posible separar la responsabilidad individual de los asuntos públicos. Analice la importancia de este tema en la novela, justificando su respuesta.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.